

Carleton University, Département de français

FREN 3050, AUTOMNE 2017

COMPÉTENCES CRITIQUES

Les jeudis, de 11 h 35 à 14 h 25
Salle Paterson Hall 215

Prerequisite: FREN 2401 OR FREN 2201

Professeur : Boussad Berrichi, *Ph.D.*

Bureau : Dunton Tower, 1623

Courriel : boussad.berrichi@carleton.ca

N'hésitez surtout pas à communiquer avec moi pour toute question se rapportant au cours. Je réponds d'ordinaire à mes courriels dans les 24 à 48 heures. L'essentiel de la documentation pour ce cours figure sur le site Culearn. Je vous invite à le consulter fréquemment.

Bon trimestre

1. DESCRIPTIF DU COURS

Initiation aux techniques et pratiques de la réflexion universitaire : documentation (bibliothèque, bases de données, bibliographies critiques), lecture (analyse, synthèse et évaluation critique de textes de savoir) et réflexion (cadre théorique, méthode d'analyse, pratique du discours raisonné).

2. OBJECTIFS CIBLÉS

Ce cours porte sur les compétences fondamentales à acquérir en vue de poursuivre des études avancées (3^e et 4^e années) dans les domaines de la littérature et de la linguistique françaises ou dans des domaines connexes. Il s'adresse en priorité aux étudiant(e)s inscrit(e)s au *B.A Honours in French* ou au *B.A. Honours in French Interdisciplinary Studies*. Il présente une pertinence pour tout étudiant prévoyant s'inscrire à l'un des cours de niveau 3^e et 4^e année enseignés au Département de français.

Les compétences abordées tout au long du trimestre s'organisent en fonction de trois objectifs, soit maîtriser les ressources et techniques de documentation, maîtriser l'analyse des textes de savoir, maîtriser la pratique de la réflexion critique.

2. OBJECTIFS CIBLÉS / SUITE

Les compétences abordées tout au long du trimestre s'organisent en fonction de trois objectifs, soit maîtriser les ressources et techniques de documentation, maîtriser l'analyse des textes de savoir, maîtriser la pratique de la réflexion critique.

Ressources et techniques de documentation : la formation sera assurée en étroite collaboration avec la bibliothécaire responsable des études françaises. Les séances couvriront la familiarisation avec l'éventail des ressources bibliographiques (catalogue et collection universitaire, bases de données, autres ressources externes) et leurs différents modes d'accessibilité (réserve, *Racer*, etc.), une présentation d'ensemble des ressources spécifiques aux études françaises (au niveau local, régional, national et international), une initiation aux techniques avancées de consultation ainsi qu'à l'archivage bibliographique. La constitution d'un dossier de documentation sanctionnera l'acquis des compétences

Analyse des textes de savoir : l'enseignement portera sur des textes scientifiques variés issus pour l'essentiel des champs littéraire et linguistique. Les compétences à acquérir concernent la maîtrise du discours raisonné, la pratique de l'analyse de texte et de la synthèse, l'évaluation et la comparaison critiques des textes de savoir. Une pratique intensive de la lecture analytique et du résumé critique, étalée tout au long du trimestre, définira l'approche de cet objectif, l'évaluation portant sur trois analyses de texte à remettre en classe.

Réflexion critique : il s'agira d'aborder un à un les savoir-faire sur lesquels s'appuient les travaux de recherche à entreprendre dans le cadre d'un cours de niveau avancé. Seront considérés tout à tour l'élaboration d'un sujet et problème de recherche, l'évaluation méthodique des connaissances qui s'y rattachent, l'élaboration et l'évaluation d'un programme de réflexion raisonné, le respect des protocoles bibliographiques et des règles de citation. La dissertation universitaire de 3^e et 4^e année servira de modèle aux exercices d'apprentissage. La constitution d'un projet de recherche détaillé, raisonné et documenté servira à évaluer les compétences acquises.

Un rapport de lecture à constituer tout au long du trimestre assurera un suivi hebdomadaire et permettra un bon encadrement tout au long du cours. Ce rapport comprendra dix courtes évaluations (d'un ou deux paragraphes tout au plus) portant chacune sur un texte du programme de lectures. Ces évaluations seront à soumettre avant le début du cours durant lequel le texte concerné sera étudié.

Sans être un cours à contenu thématique, FREN 3050 n'en est pas moins un cours exigeant. L'acquisition des compétences ciblées présuppose effectivement, de la part de l'étudiant(e), un effort soutenu et régulier séance après séance. La présence aux cours, une bonne maîtrise passive et écrite du français ainsi que l'observation de la règle de 3 (trois heures de travail individuel par heure de cours) sont essentielles à la réussite des étudiant(e)s.

3. PROGRAMME HEBDOMADAIRE (SUJET À RÉVISIONS)

SEMAINE 1

Le 7 septembre

- Présentation d'ensemble

SEMAINE 2

Le 14 septembre

- Se documenter pour étudier : panorama et production du savoir universitaire

Le 14 septembre

- Lire pour étudier : spécificités du texte de savoir

SEMAINE 3

Le 21 septembre

- Se documenter pour étudier : typologie des ressources, l'accès aux ressources bibliographiques

Présentation du catalogue (ressources)

Le 21 septembre

- Lire pour étudier : technique du résumé (thème, thèse, macrostructure)

SEMAINE 4

Le 28 septembre

- Se documenter pour étudier : les stratégies de recherche, appoints

Le 28 septembre

- Lire pour étudier : technique du résumé (microstructure)

SEMAINE 5

Le 5 octobre

[!] Remettre le dossier

- Lire pour étudier : premier travail, tour de table

Le 5 octobre

- Travail de recherche: l'incipit de *L'Étranger* d'Albert Camus

SEMAINE 6

Le 12 octobre

- Lire pour étudier : technique du résumé (microstructure)

Le 12 octobre

[!] Remettre la 1^{ère} analyse

- Se documenter pour étudier : correction du dossier, appoints

SEMAINE 7

Le 19 octobre

- Lire pour étudier : technique du résumé (microstructure)

Le 19 octobre

- Travail de recherche : la problématique

----- Du 23 au 27 octobre : SEMAINE DE RELÂCHE -----

3. PROGRAMME HEBDOMADAIRE (SUJET À RÉVISIONS)

SEMAINE 8

Le 2 novembre

- Lire pour étudier : corrigé du premier travail, technique du résumé (microstructure)

Le 2 novembre

- Travail de recherche : la documentation

SEMAINE 9

Le 9 novembre

[!] Remettre la 2^e analyse

- Lire pour étudier : technique du résumé (microstructure)

Le 9 novembre

- Travail de recherche : plan de travail et analyse

SEMAINE 10

Le 16 novembre

- Lire pour étudier : résumé et synthèse 1

Le 16 novembre

- Travail de recherche : plan de travail et analyse

SEMAINE 11

Le 23 novembre

- Lire pour étudier : résumé et synthèse 2

Le 23 novembre

- Travail de recherche : Plan de travail et analyse

SEMAINE 12

Le 30 novembre

[!] Remettre la 3^e analyse

- Lire pour étudier : résumé et synthèse 3

- Travail de recherche : évaluation et normes
- Travail de recherche : l'incipit de *L'Étranger* d'Albert Camus

SEMAINE 13

Le 7 décembre

- Bilan / séance de rattrapage

4. PROGRAMME DE LECTURES (SUJET À RÉVISIONS)

INTRODUCTION AU TEXTE DE SAVOIR

Le 14 septembre

- **ANGENOT, Marc.** « Qu'est-ce que la paralittérature ? » (p. ...)

Le 21 septembre

- **COMPAGNON, Antoine.** « Le monde » (p. ...)

CONCEPTS ET THÉORIES

Le 28 septembre

- **BARTHES, Roland.** « Le Degré zéro de l'écriture » (p. ...)

Le 5 octobre

- **EAGLETON, Terry.** « Qu'est-ce que la littérature? » (p. ...)

Le 12 octobre

- **BENVÉNISTE, Émile.** « L'appareil formel de l'énonciation » (p. ...)

ÉLABORATION D'UNE PROBLÉMATIQUE 1 : ÉNONCIATION ET AUTOBIOGRAPHIE

Le 19 octobre

- **MANGUENEAU, Dominique.** « Les plans d'énonciation: «discours» et «récits» (p. ...)

Le 2 novembre

- **BUTOR, Michel.** « L'usage des pronoms personnels dans le roman » (p. ...)

Le 9 novembre

- **MIRAUX, Jean-Philippe.** « Autobiographie : définition et historique » (p. ...)

ÉLABORATION D'UNE PROBLÉMATIQUE 2 : LITTÉRATURE ET NATION

Le 16 novembre

- **BOURDIEU, Pierre.** « Mais qui a créé les créateurs ? » (p. ...)

Le 23 novembre

- **CASANOVA, Pascale.** « L'espace littéraire mondial » (p. ...)

Le 30 novembre

- **GLISSANT, Edouard.** « Le discours antillais » (p. ...)

* Prière de se reporter au recueil de textes pour le détail des références bibliographiques.

5. MODALITÉS D'ÉVALUATION

La note globale attribuée pour ce cours sera calculée selon le barème suivant :

- **Un dossier de documentation** (15 %, à remettre le 12 octobre);
- **Trois analyses de texte** (15 % chacune, à remettre le 12 octobre, le 9 novembre et le 30 novembre)
- **Un projet de recherche** (25 %, à remettre durant la période d'examen, 11 décembre)
- **Un rapport de lecture hebdomadaire** (15 %, à constituer tout au long du cours)

6. OUVRAGES DE RÉFÉRENCE ET BIBLIOGRAPHIE

Recueil de texte (Course pack FREN 3050) à se procurer en librairie chez Haven Books (43, rue Seneca, 613-730-9888) à partir du 7 septembre. **Les appeler avant de vous déplacer.**

Voir, ci-dessus, la section « Programme de lectures » pour le détail des textes.

7. CONSIGNES POUR LES TRAVAUX

- Seul(e)s peuvent réussir à ce cours les étudiant(e)s s'étant acquitté(e)s de **tous les travaux**, à faire **individuellement**.
- Tous les travaux sont à **dactylographier au format suivant** : double interligne, police de 12 points, marges latérales d'un pouce, page titre (sans couverture plastifiée, cartonnée ou autre).
- **FRE 3050 n'est pas un cours de langue**. La qualité et la rigueur de l'expression écrite (orthographe, grammaire, ponctuation, etc.) sont donc des exigences, qui feront l'objet d'une évaluation (**25 % de la note, à raison d'un point en moins par tranche de 4 fautes**) pour les travaux écrits. Je vous encourage fortement à tirer profit du **service de soutien à l'écrit** mis à la disposition des étudiants (s'adresser au département de français : **613-520-2168**). Les étudiants soumettant leurs travaux écrits (analyses de texte et projet de recherche) au soutien bénéficieront d'un barème réduit pour l'évaluation du français (**25 % de la note, à raison d'un point en moins par tranche de 6 fautes**).
- **Tout retard** sera pénalisé à raison de **10 % par jour**, fins de semaine incluses. Les travaux retardataires doivent être visés, avant 16 h, par le secrétariat du département (16^e étage, Dunton Tower), qui y apposera la date.
- Seules les demandes de report **pour raison de force majeure** (par exemple un problème de santé dûment attesté) seront considérées. Aucun report ne sera accordé la veille pour le lendemain.

8. RÈGLEMENTS UNIVERSITAIRES: RAPPEL

Plagiarism

The University Senate defines plagiarism as "presenting, whether intentional or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one's own." This can include:

- * reproducing or paraphrasing portions of someone else's published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one's own without proper citation or reference to the original source;
- * submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- * using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- * using another's data or research findings;
- * failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another's works and/or failing to use quotation marks;
- * handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence which cannot be resolved directly with the course's instructor. The Associate Deans of the Faculty conduct a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They include a mark of zero for the plagiarized work or a final grade of "F" for the course.

How to Avoid Plagiarism

Always use quotation marks and references when you wish to put the exact words of an author into your essay or project. Use a reference or note when you use the information or ideas from an author, even when the author's words are being paraphrased. Learn the proper way to paraphrase an author. Changing some of the author's words, while retaining some of them and keeping the author's sentence structure is not sufficient. For Example.

"Some might look to the benefits of these quiescent political times, where the opposition looks even less likely to threaten the Liberal hegemony than it did during the Mackenzie King-St. Laurent years. But others will point to the unhealthy state of democracy when the public turns away from the exercise of the franchise, feels that important policy matters are ignored at election time, and feels frustrated at their inability to identify a meaningful choice between reasonable alternatives." (Jon H. Pammett, "The People's Verdict", in Jon H. Pammett and Christopher Dornan, eds, The Canadian General Election of 2000 (Toronto: Dundurn, 2001) p 315.

Suppose you found this article on the 2000 election and wanted to make the point contained in it in your paper. Do not simply write all or part of it into your paper.

You could quote the author by using quotation marks and a footnote or citation.

You could paraphrase him by interpreting what he said in your own words, such as:

One writer (Pammett, 2001, 315) thinks that the 2000 election could be interpreted as either one that brought on a period of stable, unchallenged, Liberal rule, which might have positive consequences, or as a reflection of a sickness in Canadian democracy, where people are becoming cynical and alienated from politics.

While the phrasing above is an acceptable paraphrase, the following would **not be acceptable**.

One writer (Pammett, 2001, 315) thinks that people could either look to the benefits of quiescent political times or could identify the unhealthy state of democracy because the public feels frustrated at their ability to identify a meaningful choice between the parties.

The above attempt to paraphrase would not be acceptable because you have included several phrases of the author, like “look to the benefits of quiescent political times”, “the unhealthy state of democracy” and “feels frustrated at their inability to identify a meaningful choice”, in such a way that the reader is led to believe that they are your words, not Pammett’s. This would still be considered plagiarism, even though the author is cited, and you have changed some of the words.

One good tip in avoiding plagiarism relates to the way you take notes. Do not write the exact words of the author into your notes unless you plan to use them as quotes in your paper. If you write your notes in your own words, you will not run into trouble if you use them later on.

For Students with Disabilities:

Students with disabilities needing academic accommodations are required to contact a coordinator at the Paul Menton Centre [500 University Centre 520-6608 www.carleton.ca/pmc] to complete the necessary *letters of accommodation*. The student must then make an appointment to discuss their needs with the instructor at least two weeks prior to the first class or ITV test. This is to ensure sufficient time is available to make the necessary accommodation arrangements. Monday, Nov. 16th, 2009 is last day to submit formal examination accommodation form for December examinations; Friday, March 12th, 2010 is last day to submit formal examination accommodation form for April examinations.

For Religious Observance:

Students requesting academic accommodation on the basis of religious observance should make a formal, written request to their instructors for alternate dates and/or means of satisfying academic requirements. Such requests should be made during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist, but no later than two weeks before the compulsory academic event. Accommodation is to be worked out directly and on an individual basis between the student and the instructor(s) involved. Instructors will make accommodations in a way that avoids academic disadvantage to the student. Students or instructors who have questions or want to confirm accommodation eligibility of a religious event or practice may refer to the Equity Services website for a list of holy days and Carleton’s Academic Accommodation policies, or may contact an Equity Services Advisor in the Equity Services Department for assistance.

For Pregnancy:

Pregnant students requiring academic accommodations are encouraged to contact an Equity Advisor in Equity Services to complete a *letter of accommodation*. The student must then make an appointment to discuss her needs with the instructor at least two weeks prior to the first academic event in which it is anticipated the accommodation will be required.

ASSISTANCE FOR STUDENTS

Student Academic Success Centre (SASC): 302 Tory Building 613-520-7850 www.carleton.ca/sasc

Writing Tutorial Service: 4th floor Library 613-520-6632 www.carleton.ca/wts

Peer Assisted Study Sessions : www.carleton.ca/sasc/lss_home/index.html

International Student Services: 128 Unicentre, 613-520-6600

Staff at **MacOdrum Library:** (reference services desk) http://www.library.carleton.ca/learning_commons/index.html 613-520-2735